

**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
14 gennaio 2008**

Il giorno **14 gennaio 2008** in Verona, alle ore 11:30 si è riunito, presso l'aula 1.10, in via Paradiso, 6 il **Comitato di Programmazione** del Centro Linguistico di Ateneo, convocato dal Direttore con lettera del 10/01/2008 prot. 17.

Componenti			
Prof.ssa	Alessandra TOMASELLI	- Direttore	P
Prof.ssa	Carmen FLAIM	- Fac. Lettere	AG
Prof.	Arnaldo SOLDANI	- Fac. Lettere	P
Prof.ssa	Birgit ALBER	- Fac. Lingue	P
Prof.	Roberto CAGLIERO	- Fac. Lingue	A
Prof.	Pierluigi LIGAS	- Fac. Lingue	P
Prof.ssa	Carmen NAVARRO	- Fac. Lingue	P
Prof.	Paolo PELLEGRINI	- Fac. Lingue	P
Prof.	Sergio PESCATORI	- Fac. Lingue	P
Prof.	Mario DAL CORSO	- Fac. Scienze Formazione	AG
Dott.ssa	Sabine BOCK	- CLA	A
Dott.ssa	Françoise SALNICOFF	- CLA	P
Dott.ssa	Viviana PALMIOTTO	- CLA	P
Sig.	Nicola GASPARONI	- Rappr. stud.	AG
Sig.ra	Giulia MORSELLI	- Rappr. stud.	A
Sig.ra	Elena ROMAGNOLI	- Segr. Amministr.	P

P = presente; AG = assente giustificato; A = assente

Presiede la seduta il direttore prof.ssa Alessandra Tomaselli; svolge le funzioni di segretario verbalizzante la sig.ra Elena Romagnoli.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
14 gennaio 2008**

Il direttore riconosce valida la seduta, la dichiara aperta per trattare - come dall'avviso di convocazione - il seguente:

ORDINE DEL GIORNO

1. Comunicazioni del Direttore.
2. Approvazione Verbale seduta del 12.11.07.
3. Ratifica variazioni Programmazione Didattica del 1° semestre 2007/08.
4. Variazioni alla Programmazione Didattica del 2° semestre 2007/08.
5. Riassunto spese materiale bibliografico e missioni anno finanziario 2007 e nuove richieste missioni 2008.
6. Tandem lingua italiana L2 con lingua russa e tedesca.
7. Livelli di competenza C1 e C2 accademico: ridefinizione degli obbiettivi e delle prove di verifica.
8. Varie ed eventuali.

Le decisioni adottate nella presente seduta hanno effetto immediato: il testo formale e definitivo del verbale sarà approvato in una seduta successiva.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
14 gennaio 2008**

OGGETTO: 1: Comunicazioni del Direttore.

- Il Direttore comunica che il SAA e il CDA nelle sedute, rispettivamente, del 16 e del 26 ottobre hanno approvato la Programmazione Triennale 2007-2009 che prevede uno stanziamento complessivo di 190.000,00 euro per tre progetti affidati al CLA: i. Erogazione Corsi di Lingua Italiana; ii. Potenziamento insegnamento lingua inglese di base; iii. Autorizzazione CLA rilascio certificazioni TOEFL.
- Entro breve il CLA dovrà presentare i prospetti sintetici di previsione di spesa per le risorse assegnate. A tal riguardo la prof.ssa Tomaselli informa che nel Bilancio di Previsione del 2008 è stato stanziato un importo di 40.000,00 euro, con riferimento ai fondi destinati ai due progetti di Inglese (Inglese di base e TOEFL), per l'acquisto di nuovi computer per i laboratori. La sostituzione dei macchinari, che dovrebbe avvenire indicativamente nel mese di febbraio/marzo, renderà disponibile almeno una parte dei pc attualmente in uso per l'incremento delle dotazioni degli studi dei CEL/Lettori e delle aule della sede di Via del Paradiso. Sempre nel bilancio di previsione 2008, nell'ambito delle risorse assegnate al progetto di italiano L2 si è stanziato un importo di 10.000 euro per l'acquisto di materiale bibliografico con particolare riferimento ai corsi di autoapprendimento. In ogni caso, per la definizione puntuale dei progetti, sono già stati programmati gli incontri con il personale interessato: a fine gennaio con le CEL di lingua italiana, e a febbraio con i CEL/Lettori di lingua inglese.
- La prof.ssa Tomaselli informa i presenti che in seguito all'attività di aggiornamento e produzione items informatizzati concretizzatasi in questi mesi, si è avvertita l'esigenza di avere un coordinatore per sezione con compiti di: programmazione dell'attività, revisione dei nuovi items prodotti e verifica dell'adeguatezza rispetto ai livelli ALTE, supporto all'apprendimento ed utilizzo del software, coordinamento rispetto alla dott.ssa Palmiotto dell'ufficio testing. Il Consiglio Direttivo ha quindi deliberato, nella seduta di dicembre, il conferimento di un incarico annuale da attribuire in via sperimentale inizialmente solo per la lingua inglese e italiano L2, da estendere in un secondo momento alla lingua spagnola e tedesca. Per la lingua russa non si è ritenuto necessario procedere, essendo solamente due le collaboratrici coinvolte. Il compenso previsto è di € 500,00 (compresi gli oneri a carico dell'ente) calcolato sul numero di persone da coordinare (n. 6 per inglese e n. 4 per italiano). Il Direttore invita la sezione di francese a riflettere sulla necessità di proporre un conferimento di incarico per il lettore che ha il compito di procedere con la revisione degli items di francese.

Il Consiglio prende atto.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
14 gennaio 2008**

OGGETTO: 2: Approvazione Verbale seduta del 12.11.07.

Il Direttore sottopone ai presenti il verbale della riunione dell'12.11.07, inviata a tutti i componenti congiuntamente alla lettera di convocazione e, non essendo pervenuta alcuna osservazione, ne chiede l'approvazione.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
14 gennaio 2008**

OGGETTO: 3: Ratifica variazioni Programmazione Didattica del 1° semestre 2007/08.

La prof.ssa Tomaselli, dopo essersi accertata che tutti i presenti avessero ricevuto una copia dei prospetti della programmazione didattica a.a. 2007/2008 (cfr. allegato n. 1), ne illustra le variazioni più significative del 1° semestre:

1) lingua inglese:

- il dott. Castelli ha effettuato un corso A2 (60 ore) in sostituzione di un corso di B1 informatizzato (40 ore);
- nel mese di ottobre, si è reso necessario lo sdoppiamento temporaneo di alcuni corsi, in attesa della disponibilità delle aule nella sede di Via Paradiso;
- sono stati programmati i corsi intensivi da offrire nel mese di gennaio:

B1 test inf.	DE MARINES	20 ore
B1 II prova e colloquio	DE MARINES	20 ore
B1 II prova	GUTTENBERG	10 ore
B2 II prova e colloquio	GUTTENBERG	10 ore
C1 test inf.	COLLINS	20 ore
- è stato definito l'impegno dei CEL a tempo determinato: la dott.ssa Birkett (che ha preso servizio il 03/10/07) e la dott.ssa Impastato che ha preso servizio a fine dicembre, in sostituzione del dott. Steele. L'impegno orario concordato con le dott.sse Birkett e Impastato prevede lo svolgimento di due corsi pilota per personale T.A, così come richiesto dalla Facoltà di Scienze MM.FF.NN. e dall'Area Ricerca (in attesa di definire una intesa a livello di Ateneo, in collaborazione con l'Area Formazione e Valutazione Personale TA, il CLA si propone di soddisfare le singole richieste già protocollate, nei limiti della disponibilità prevista dal monte ore dei CEL attualmente in servizio).

2) lingua italiana:

- i due corsi di primo livello si sono differenziati in un corso di livello A1 ed un corso di livello A2.

3) lingua tedesca:

- i corsi: A2 (econ. Vicenza), B1 (gruppo A - preparaz. colloquio – matric. dispari) e B1 (gruppo B – preparaz. test inf.) sono stati tenuti dalla dott.ssa Möller in sostituzione della dott.ssa Toniolo, che ha rinunciato all'incarico in data 05/10/08.
- Corsi intensivi di gennaio: A2 (brückenkurs), B1 test informatizzato, B1 II prova e colloquio, e di febbraio: B1 test informatizzato

Il Consiglio prende atto.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo 14 gennaio 2008
--

OGGETTO: 4: Variazioni alla Programmazione Didattica del 2° semestre 2007/08.

Per quanto riguarda la Programmazione Didattica del 2° semestre le variazioni più significative, qui proposte in approvazione, sono:

1) lingua inglese:

- Non si svolgerà uno dei tre corsi di livello B1 programmati per la facoltà di economia; in alternativa, il dott. Castelli svolgerà un corso intensivo (20 ore) riservato agli studenti della facoltà di economia nel mese di aprile in vista della sessione di test inf. di maggio;
- Il corso di livello B2 del dott. Hyde sarà di 40 ore (prosecuzione del corso offerto nel 1° sem. e non "recupero B2 inf." come originariamente programmato);
- Il corso tenuto dalla dott.ssa Hartle di livello C1 sarà di 40 ore (prosecuzione del corso offerto nel 1° sem. e non "recupero C1 inf." come originariamente programmato)

Queste variazioni sono proposte in considerazione dei dati emersi da una prima analisi delle schede di frequenza ai corsi di esercitazione nel primo semestre (metà ottobre - metà novembre).

2) lingua spagnola:

- viene annullato un corso di livello C1;

Il direttore ricorda che la programmazione di spagnolo non prevede corsi intensivi o integrativi nei mesi di giugno e settembre; ciononostante, in caso di richiesta da parte degli studenti oppure su proposta motivata da parte dei CEL/Lettori, si può programmare l'attivazione di corsi, da coprire mediante contratto o con ore straordinarie.

3) lingua italiana:

- si offrirà, per la prima volta, un corso di livello C2 (50 ore) in sostituzione dei corsi di approfondimento previsti inizialmente.

Il Consiglio approva.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo 14 gennaio 2008
--

OGGETTO: 5: Riassunto spese materiale bibliografico e missioni anno finanziario 2007 e nuove richieste missioni 2008.

Il Direttore illustra ai presenti il prospetto riassuntivo delle spese relative all'acquisto del materiale bibliografico anno finanziario 2007 (cfr. allegato n. 2), ripartito per sezioni di lingua. Dal prospetto si evince che le spese si sono mantenute ampiamente nel budget previsto. La prof.ssa Tomaselli ricorda che nel 2007 si è potuto disporre di uno stanziamento aggiuntivo che andava a coprire le richieste inserite nella "domanda di partecipazione alla distribuzione fondi per attrezzature e materiale per le biblioteche".

La prof.ssa Navarro osserva che le spese per le riviste, soprattutto per le sezioni di lingua inglese e spagnola sono ragguardevoli e propone quindi che alcune sottoscrizioni vengano trasferite nella Biblioteca Centralizzata "A. Frinzi".

Viene distribuito ai presenti un secondo prospetto che riassume le spese relative alle missioni anno finanziario 2007 (cfr. allegato n. 3). Anche da questo prospetto si desume che in linea di massima si è riusciti a soddisfare tutte le richieste avanzate, rimanendo all'interno del budget stanziato. Il Direttore informa i presenti che sul capitolo F.S. 00.1.03.020 "*Indennità di missione e spese di viaggio personale TA*" in Bilancio di Previsione 2008 si sono stanziati euro 5.000,00 che verranno integrati a marzo con l'approvazione del consuntivo, in modo da ottenere uno stanziamento corrispondente a quello del 2007.

Si propone di valutare le richieste di missione relative al 2008 entro la fine del mese di giugno e di procedere in base ai criteri già concordati per il 2007.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo 14 gennaio 2008
--

OGGETTO: 6: Tandem lingua italiana L2 con lingua russa e tedesca.

La prof.ssa Tomaselli informa i presenti che le CEL di italiano L2, in collaborazione con l'Area Relazioni Internazionali, hanno avviato sperimentalmente nel primo semestre a.a. 2007/2008, un progetto di lavoro a coppie tra studenti stranieri che frequentano i corsi di italiano L2 e studenti interessati alle esercitazioni di lingua russa e tedesca di livello B2/C1. L'impegno per gli studenti è consistito in 10 incontri di circa 2 ore ciascuno, con produzione di schede guidate su materiale messo a disposizione dalle CEL di italiano (ad esempio riviste, ecc). Tale iniziativa ha riscontrato un buon successo: sono state coinvolte 13 coppie di studenti (cfr. allegato n. 4) che hanno tutte portato a termine l'impegno preso. Questa attività ha permesso agli studenti stranieri di sostituire la prova di colloquio prevista per l'ottenimento della certificazione di italiano. Per la lingua tedesca e la lingua russa hanno collaborato rispettivamente le dott.sse Bock e Roujanskaia, con il prezioso supporto organizzativo della dott.ssa Tosco dell'area Relazioni Internazionali.

Il Direttore propone di supportare questo progetto, estendendolo alle altre lingue insegnate al CLA. Naturalmente questo comporta la messa a punto di alcune questioni, non solo di carattere organizzativo. In particolare: 1) esiste già il materiale per italiano, mentre è ancora da integrare/predisporre per le altre lingue; 2) dovrà essere predisposto un modulo di iscrizione on-line per gli studenti che intendono partecipare al progetto; 3) servirà un lavoro di coordinamento da parte della segreteria per formare le coppie e seguire le frequenze.

Il Consiglio prende atto.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
14 gennaio 2008**

OGGETTO: 7: Livelli di competenza C1 e C2 accademico: ridefinizione degli obiettivi e delle prove di verifica.

Il Direttore ribadisce che le prove di verifica per i livelli di competenza C1 e C2 accademico devono rispondere ad alcuni requisiti, già concordati in precedenza:

- 1) sono prove di produzione scritta;
- 2) dovrebbero essere orientate alla classe di laurea alla quale lo studente è iscritto (ad esempio: linguistica, letteratura comparata, turismo - relazioni commerciali internazionali - organizzazione di eventi) quindi “aprirsi” ad interessi di studio che non siano di carattere esclusivamente letterario.

Si propone di arrivare ad una prova uniforme per tutte le lingue che potrebbe essere:

- una traduzione comunicativa
- un elaborato scritto, prodotto sulla base di materiali forniti durante la prova.

Il Consiglio prende atto.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale del Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo
14 gennaio 2008**

OGGETTO: 8: Varie ed eventuali.

- La prof.ssa Tomaselli comunica di aver richiesto un preventivo di spesa per la fornitura del software edito da Auralog TELL ME MORE EDUCATION per le Lingue: **Spagnolo e Francese**. L'offerta della ditta Smack ammonta ad euro 7.000,00 (cfr. allegato n. **5**). I membri del comitato concordano nell'affermare che lo sconto applicato non è considerato sufficientemente conveniente. La prof.ssa Tomaselli si propone di interpellare il rappresentante della ditta SMACK per contrattare per un importo di 5.500,00/6.000,00 euro massimo. Nel caso non riuscisse a spuntare un prezzo migliore propone di procedere ad ordinare inizialmente la lingua francese, mentre per spagnolo si rimanda l'acquisto a settembre.

Il Comitato approva all'unanimità.

Non essendoci nulla più su cui discutere la seduta si chiude alle ore 13.45.

Firma del Direttore	Firma del Segretario